



# 你尔女子



英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语  
协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

\*\*\*\*\*

## 「为与外国有关联孩子的高校进学说明会」 (有翻译)

神奈川県公立高校進学説明和咨询会。

有翻译(中国語・英語・西語・葡語・他加語)

※如果希望其他语言的翻译请提前2周预约。

【时间】 2017年9月10日(周日) 13:00 ~ 16:00

【地点】 川崎市国際交流中心大厅

【内容】 高校进学的意义、高校选拔考试制度等

【对象者】 中学生(1~3年生)、中学已毕业本人・家长・支援者

【主办】(公財)川崎市国際交流協会

【共同举办单位】 神奈川県教育委员会、(NPO)多文化共生教育网神奈川(ME-net), 多文化活动联络协议会

~入场免费・不需预约!~  
有行政书士的免费咨询。

### 今后的讲座和活动

讲座・活动	时间	参加	内容
国际理解讲座(共3回) 「爱尔兰音乐和舞蹈」	9月9日、16日、10月7日 (周六) 13:30~15:30	1,540日元(共3回)	通过音乐和舞蹈体验感受爱尔兰!
充满魅力的音乐之旅 「爱尔兰和イリアンパイプス弹奏竖琴」爱尔兰传统音乐」	10月14日(周六)下午	预售票 2,050円 小、中、高 1,540円	纪念「日本・爱尔兰建交关系开设60周年」的音乐会
后期外语讲座 英語(初級・中級会話、商业英語)、 韓国・朝鮮語、中国語及其它特別讲座(越南語、尼泊尔有語、泰語也在予定中)	10月初预定开课 8月开始募集	18,510円(12回) 27,770円(18回) 另收教材费	详细请参看8月的HP和广告宣传单等的通知。

## 川崎市多言语信息!

★川崎市国際交流協会的WEB上开始了微博。用通俗易懂的日语・英语・中国語・韩国朝鮮語・西語・葡語・他加語每周提供信息, 注意浏览。<http://www.kian.or.jp/blog/kian/>

★川崎 FM (79.1MHz) - 川崎市提供的节目, 每天用7国语放送市政信息。每周更换内容。请注意收听“川崎7国语信息”。

\*\*\*\*\*

## 第5回「外国人眼中的川崎」摄影作品征集

您拍摄的照片不应征吗？

- 【 题 目 】 “I(アイ)♥(ラブ) Kawasaki(カワサキ)” 我喜欢川崎的这里（地方、人、物）、这个地方很有趣，想介绍给自己国家的朋友们！
- 【 应征资格 】 川崎市在住、在勤、在学、年龄不问  
只要跟外国有关联，无论什么人都可以。一人可以应征 3 幅作品。
- 【 应征方法 】 ①亲自拿来或邮寄（尺寸 2L）  
②从网页上应征 e-mail: photocontest@kian.or.jp
- 【 应征截止日期 】 10 月 13 日（周五）必须到达。
- 【 审查方法 】 由审查员评选出 3 个优秀作品。  
当选者·作品、11/11(周日)举行的庆典活动时进行发表，表彰·公布。

有奖品！

【主办·询问】 (公財)川崎市国際交流協会 TEL: 044-435-7000  
E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

## 为地震·灾害到来时做准备！



大地震，台风等自然灾害发生时如果做了准备工作能够减少被害程度。

川崎市、「准备好。川崎」的防灾手册各区役所等有颁发。多言语版在川崎市网页上可以看到。为防万一、请确认。<http://www.city.kawasaki.jp/170/page/0000023635.html>

※发生地震时的注意事项，紧急通知等通过电脑和手机的邮件用简单易懂的日语可以发给您。

需要事情登录可用「QR 码」进行登录。

另外，参加为灾害来时做准备的防灾训练很重要。川崎市国际交流中心、每年（2 月左右）实施为外国人市民的多言语防灾训练。能够进学各种体检和获得信息。请确认日程一定参加。

## 川崎市国际交流中心的外国人咨询窗口

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询。（免费）

· 咨询时间(从上午 10 点至 12 点 从下午 1 点至 4 点) 电话 044-435-7000

语言	星期	语言	星期
英語	周一～周六	中国語	周二·周三·周五
葡萄牙語	周二·周五	西班牙語	周二·周三
韓国·朝鮮語	周二·周四	他加祿語	周二·周三



· 川崎区役所 外国人免费咨询(面談)

语言	星期	时间
英語	第 1、第 3 周四	14: 00～16: 30
中国語	第 1、第 3 周二	14: 00～16: 30
他加祿語	第 1、第 3 周二	9: 30～12: 00

· 麻生区役所 外国人免费咨询(面談)

语言	星期	时间
英語	第 1、第 3 周四	9: 30～12: 00
中国語	第 1、第 3 周二	9: 30～12: 00
他加祿語	第 1、第 3 周三	14: 00～16: 30

\* 行政書士免费咨询（使用日语，需要翻译要提前预约，收费）

时间： 8 月 20 日（周日） 14:00～16:00 9 月 17（周日） 14:00～16:00

地点：国际交流中心 2 楼 協会會議室